

# IMPORTANT SAFEGUARDS



NE

**WARNING:** If the instructions contained in this manual are not followed precisely, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.



## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages throughout this manual and on the appliance.

Read all the instructions before using the appliance and always obey all safety messages.



## RECOGNIZE SAFETY INFORMATION

This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can result in severe personal injury or death.

## UNDERSTAND SIGNAL WORDS

A signal word – DANGER, WARNING, or CAUTION – is used with the safety alert symbol. DANGER denotes the most serious hazards. It means you could be killed or seriously injured if you do not immediately follow the instructions. WARNING means you could be killed or seriously injured if the instructions are not followed. CAUTION indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor to moderate injury.

## WARNING



- This appliance is intended for residential use only.
- Use this appliance only for its intended purpose. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by improper use of this appliance.
- This appliance complies with current safety regulations. Improper use can result in personal injury and material damage.
- Read all the instructions before installing or using the appliance for the first time.
- Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to any future user.



## IMPORTANT SAFEGUARDS

The safety messages will inform you of potential hazards, on how to avoid the risk of injury and what can occur if the instructions are not followed.

**IMPORTANT:** Observe all codes and ordinances in force.

**WARNING:** For your safety, the instructions contained in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion and to prevent property damage, personal injury or death.

Do not store or use gasoline or other flammable vapors, liquids or materials near this or any other appliance.



**NOTE:** This appliance is NOT designed for installation in manufactured (mobile) homes or in recreational vehicles (RVs).

**DO NOT install this appliance outdoors.**

# IMPORTANT SAFEGUARDS



## WARNING



To reduce the risk of fire, electrical shock, personal injury, or damage when using the appliance, follow basic safety precautions, including the following:

NE

## 1 Instructions

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and in an accessible place for the whole working life of the appliance.

### 1.1 Intended use

- Do not use outdoors.
- Only use the appliance indoors and at a maximum altitude of 2000 meters.
- This appliance is intended for household use and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - bed and breakfast facilities / farm accommodation
  - by guests in hotels, motels and other residential accommodation
- Any other use, for example in restaurants, coffee bars and coffee shops is considered improper.
- Only use the appliance to heat water. Never fill the kettle with other liquids.
- This appliance may be used by people of reduced physical, sensory or mental abilities (including children over the age of 8), only if they are supervised by adults or have been trained on how to use the appliance safely and have understood the dangers associated with its use.
- Children must never play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Cleaning and maintenance may be carried out by children who are at least 8 years old only if they are supervised by an adult.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

### 1.2 General safety instructions

- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not immerse the appliance, the power cord, the plug or the base in water or any other liquid. Do not unplug the appliance with wet hands, or by pulling on the power cord.
- Never wash the appliance in the dishwasher.
- For cleaning instructions, please refer to the chapter "Cleaning and maintenance."
- Do not position the appliance above or near hot surfaces, a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- In the event of a fault, or if the power cable is damaged, the appliance must only be repaired by a qualified technician or an authorized technical support center.
- Any modifications to the appliance will invalidate the warranty.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.



# IMPORTANT SAFEGUARDS

## 1.3 Caution

- Do not use the kettle if the handle is loose.
- Make sure that the inside bottom of the kettle is completely covered with water before switching it on.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Only use the kettle with the base provided.
- Make sure that the lid is correctly closed before switching on the kettle.
- Only use original spare parts. The use of spare parts not approved by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- To disconnect, turn the power control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

## 1.4 Manufacturer liability

The manufacturer declines any liability for damage to persons or property caused by:

- Use of the appliance other than the one envisaged
- Not having read the user manual
- Tampering with any part of the appliance
- Use of non-original spare parts
- Failure to comply with the safety instructions

## 1.5 Disposal



**This appliance must be disposed of separately from other waste (Directive 2012/19/EU).**

- The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.
- Old electrical appliances must not be disposed of together with household waste! To comply with current legislation, old appliances, on reaching the end of their useful lives, should be taken to a disposal facility where they can be sorted. The relevant local authorities or their waste disposal operators can provide further information.
- Take these packing materials to the appropriate recycling center.

# IMPORTANT SAFEGUARDS



NE



## Fire hazard:

- Do not position the appliance above hot surfaces, cooktop burners, or inside a hot oven.



## Risk of injury:

- Improper use of the appliance can cause personal injury.



## Danger of burns:

- Do not overfill the kettle (maximum capacity 1.7 liters) to prevent boiling water from being splashed out.
- The surfaces of the kettle may become very hot. Avoid touching hot surfaces; use the handle.
- Wait a few seconds after the kettle has reached boiling temperature, then pour the water out slowly to prevent hot water from spraying or coming out too fast.
- Do not tilt the hot kettle excessively – the boiling water could spray out, with a risk of burns.
- Keep your face at safe distance from the lid to avoid the risk of scalding from escaping steam.
- Let the appliance cool down before cleaning.
- Pay attention: The heating element surface is subject to residual heat after use.



## Danger of electrocution:

- Plug into a grounded 3-prong outlet.
- Do not remove the grounding prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Avoid spilling liquids onto the power plug and base.
- Unplug the kettle when it is not being used, before cleaning and if you notice any fault.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electric shock.



## Caution

- To clean surfaces that come into contact with food, follow the special cleaning procedures provided in the instructions.



## Suffocation hazard due to plastic packaging:

- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Do not let children play with the plastic bags.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS



## 2 Product description (Fig. A)

- 1) Anti-drip spout
- 2) Scale filter
- 3) Lid with push-push opening
- 4) Handle
- 5) Water level indicator
- 6) ON/OFF lever with indicator light
- 7) 360 degree cordless base
- 8) Cable storage (under base)



To avoid damaging the appliance, the kettle is equipped with a safety device that automatically turns the lever to the OFF position if the kettle is accidentally switched on without water.

If this occurs, let the kettle cool down before refilling.

## 3 Use

### 3.1 Before first use

- 1) Remove any stickers from the kettle and clean the outside with a damp cloth.
- 2) Remove the scale filter behind the spout (Fig. B) and wash it under running water.
- 3) Put the filter back in the correct position (Fig. C).
- 4) Remove the kettle from its base (Fig. D), press the button to open the lid (Fig. E) and fill it to the maximum level (5 - Fig. A).
- 5) Close the lid, place the kettle on its base (Fig. F) and push the lever down to turn it on (Fig. G).
- 6) Wait for the water to boil, then empty the kettle, disposing of the boiling water safely. Repeat this at least three times.

### 3.2 Operation

If necessary, wind the cord under the base (7 and 8 - Fig. A).

Always use the handle (4 - Fig. A) to lift the kettle and pour out the water.

- 1) Remove the kettle from the base (Fig. D), press the button to open the lid (Fig. E) and fill with water, using the level indicator (5 - Fig. A) as a reference. Avoid filling it with too much or too little water as indicated by the maximum or minimum level indicators.
- 2) Close the lid and put the kettle back on its base (Fig. F).
- 3) Then insert the plug into the power socket.
- 4) Push the lever downwards to switch the kettle on. The LED lights up and becomes white (Fig. G).
- 5) When the water boils, the lever automatically moves into the OFF position and the LED switches off. Pour out the water.



### 4 Cleaning and maintenance

#### 4.1 Cleaning the surfaces

To keep the outside surfaces of the kettle in good condition, clean them regularly after use, after allowing them to cool down.

Pour the cleaning product onto a damp cloth and wipe the surface, rinse thoroughly and dry with a soft cloth or a microfiber cloth.

##### Improper use (risk of damage to surfaces):

- Do not use steam jets to clean the appliance.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach.
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powder products, stain removers and metallic scourers).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.

#### 4.2 Cleaning the filter

- 1) Open the lid (Fig. E) and remove the filter (Fig. B).
- 2) Wash the filter under running water with the aid of a soft brush.
- 3) Put the filter back in position behind the spout (Fig. C).

#### 4.3 Descaling

Improper use: Risk of damaging the appliance



Do not use descaling products for cleaning bathrooms or kitchens or products that contain perfumes.

life, ensuring maximum performance and energy savings.

The kettle can be descaled using specific descaling products. Follow the descaler instructions.

Alternatively, you can use common household vinegar. Proceed as follows:

- 1) Fill the kettle with water (1 liter) and boil it.
- 2) Add white vinegar (0.1 to 0.5 liters depending on the amount of scale).
- 3) Leave it to act overnight.
- 4) Empty the kettle.
- 5) Fill the kettle with water and boil it. Empty the kettle, disposing of the water safely. Repeat this at least twice.



##### Tips and suggestions

Frequent use or very hard water increases the risk of scale.

Scale build-up can cause the kettle to switch off during use before the water has boiled.

Boiling times could also increase.

If the kettle is used daily, descale it more frequently. If the water is hard, clean more frequently or use purified water.

Regularly removing scale deposits from inside the kettle will prolong your kettle's

## What to do if...

Problem	Cause	Solution
Pouring water becomes more difficult	Scale build-up on filter	Check that the filter is clean and correctly positioned
The kettle turns off before boiling	The inside base of the kettle has excessive scale build-up	Descale more frequently
	There is too little water in the kettle	Increase the quantity of water until you reach at least the minimum level
The appliance does not turn on	The safety device has tripped due to the kettle being operated without water	Let the kettle cool down before boiling water again
	The plug is not properly inserted in the power socket	Insert the plug into the power socket. Do not use adapters or extensions. Make sure that the main circuit breaker is on
	The cable is defective	Have the cable replaced at an Authorized Service Center
	No power	Make sure that the main circuit breaker is on



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT** : Si les consignes contenues dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, une explosion ou un feu peuvent en résulter, entraînant des dommages matériels, des blessures ou un décès.

FR



## LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons fourni de nombreuses consignes de sécurité importantes à travers ce manuel et sur l'appareil.

Lire toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et toujours obéir aux messages de sécurité.



## RECONNAÎTRE L'INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous alerte des dangers potentiels qui peuvent résulter en des blessures ou entraîner la mort.

## COMPRENDRE LES MOTS INDICATEURS

Un mot indicateur – DANGER, AVERTISSEMENT, ou PRÉCAUTION – est utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité. DANGER indique les dangers les plus sérieux. Il signifie que vous pourriez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les consignes. AVERTISSEMENT signifie que vous pourriez être tué ou gravement blessé si les consignes ne sont pas suivies. PRÉCAUTION indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer des blessures mineures ou majeures si elle n'est pas évitée.

### AVERTISSEMENT



- Cet appareil est destiné à être utilisé dans le milieu domestique.
- Utiliser seulement cet appareil pour sa fonction prévue. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par une mauvaise utilisation de cet appareil.
- Cet appareil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Une mauvaise utilisation de cet appareil peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.
- Lire attentivement toutes les instructions avant d'installer ou utiliser l'appareil pour la première fois.
- Conserver ces consignes dans un endroit sécuritaire et les transmettre à tout futur utilisateur.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les messages de sécurité vous informeront des dangers potentiels, de comment éviter les risques de blessures et de ce qui peut se produire si les consignes ne sont pas suivies.

**IMPORTANT :** Respecter toutes les lois et ordonnances en vigueur.

**AVERTISSEMENT :** Pour votre sécurité, les instructions contenues dans ce manuel doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, et empêcher les dommages causés au bien, les blessures ou un décès.

Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils.



**À NOTER:** Cet appareil n'est pas conçu pour l'installation dans des maisons fabriquées (mobiles) ou dans des véhicules récréatifs (VR).

**NE PAS installer cet appareil à l'extérieur.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



## AVERTISSEMENT



**Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques, de blessures personnelles ou de dommages en utilisant l'appareil, quelques précautions de bases doivent être suivies, incluant :**

FR

## 1 Instructions

Ce manuel d'utilisation est une partie intégrante de l'appareil et doit donc être gardé dans son entier et à la portée de l'utilisateur pour toute la durée vie de fonctionnement de l'appareil.

### 1.1 Utilisation prévue

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur et à une altitude maximale de 2000 mètres.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires telles que :
  - pour équiper les cuisines de magasins, de bureaux et dans autres environnements de travail
  - chambres d'hôtes / hébergement à la ferme
  - par les clients dans les hôtels, les motels et autres hébergements de type résidentiel
- Toute autre usage, par exemple dans des restaurants, des cafétérias et des cafés, est considéré comme inapproprié.
- N'utiliser l'appareil que pour chauffer de l'eau. Ne jamais remplir la bouilloire avec d'autres liquides.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants de plus de 8 ans), que si elles sont supervisées par des adultes ou ont reçu une formation sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent jamais jouer avec l'appareil.
- Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien peuvent être

effectués par des enfants âgés d'au moins 8 ans que s'ils sont surveillés par un adulte.

- L'usage d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, produire un choc électrique ou entraîner des blessures.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé à proximité des enfants.

### 1.2 Consignes générales de sécurité

- Débrancher la prise de courant lorsque que l'appareil n'est pas utilisé ou lors du nettoyage. Laisser l'appareil refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces, et avant de le nettoyer.
- Ne pas plonger l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche ou le socle dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas débrancher l'appareil avec les mains mouillées ou en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne jamais mettre l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Pour les instructions relatives au nettoyage, merci de vous référer au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes, de brûleurs à gaz ou électriques ou à l'intérieur d'un four chaud.
- En cas de défaillances, ou si le câble d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit être réparé que par un technicien qualifié ou par un centre d'assistance technique agréé.
- Toute modification apportée à l'appareil invalide la garantie.
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le rebord de la table ou du comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## 1.3 Précaution

- Ne pas utiliser la bouilloire si la poignée est endommagée.
- Vérifier que le fond intérieur de la bouilloire est complètement recouvert d'eau avant de l'allumer.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autre que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Utiliser la bouilloire uniquement avec la base fournie.
- Vérifier que le couvercle est correctement fermé avant d'allumer la bouilloire.
- Utiliser seulement les pièces de rechange d'origine. L'usage de pièces de rechange non approuvées par le fabricant pourrait causer des incendies, des chocs électriques ou des blessures personnelles.
- Déconnecter, mettre les commandes sur « off », puis débrancher l'appareil de la prise murale.
- Il est possible de se brûler si on retire le couvercle durant les cycles d'ébullition.

## 1.4 Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou au bien par :

- un usage de l'appareil autre que celui prévu
- ne pas avoir lu le manuel de l'utilisateur
- l'altération même d'une seule pièce de l'appareil
- l'utilisation de pièces de rechange non originales
- Non-respect des consignes de sécurité

## 1.5 Élimination



Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (Directive 2012/19/UE).

- L'appareil ne contient pas de substances en quantité suffisante pour être considéré comme dangereux pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.
- Les appareils électriques obsolètes ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Pour se conformer à la loi en vigueur, les appareils obsolètes, ayant atteint la fin de leur vie utile, doivent être envoyés à une installation d'élimination où ils peuvent être triés. Les autorités locales compétentes ou leurs opérateurs d'élimination des déchets peuvent fournir des renseignements supplémentaires.
- Apporter ces matériaux d'emballage au centre de recyclage approprié.



### Risque d'incendie :

- Ne pas placer l'appareil au-dessus de surfaces chaudes, de brûleurs de la table de cuisson ou à l'intérieur d'un four chaud.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



## Danger de brûlures :

- Ne pas remplir excessivement la bouilloire (capacité maximale de 1,7 litre) afin d'éviter les éclaboussures d'eau bouillante.
- Les surfaces de la bouilloire peuvent devenir très chaudes. Éviter de toucher les surfaces chaudes; utiliser la poignée.
- Attendre quelques secondes après que la bouilloire a atteint la température d'ébullition, puis verser l'eau lentement pour éviter que l'eau chaude ne gicle ou ne sorte trop vite.
- Ne pas trop pencher la bouilloire chaude – de la vapeur d'eau bouillante pourrait s'échapper, entraînant un risque de brûlures.
- Garder votre visage à une distance sûre du couvercle pour éviter les risques de brûlure reliés à la vapeur.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Faire attention : La surface de l'élément chauffant est sujette à de la chaleur résiduelle après l'usage.



## Risque de blessure :

- Un usage inapproprié de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.



## Danger d'électrocution :

- Brancher à une sortie à 3 broches.
- Ne pas retirer la broche de mise à la terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateur.
- Ne pas utiliser d'extension.
- Éviter de renverser des liquides sur la prise de courant et le socle.
- Débrancher la bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de la nettoyer et si vous remarquez tout défaut.
- Ne pas suivre ces consignes peut entraîner la mort, causer un incendie ou produire un choc électrique.



## Précaution

- Pour nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, suivre les procédures de nettoyage spéciales indiquées dans les instructions.



## Risque de suffocation dû aux emballages en plastique :

- Ne jamais laisser l'emballage ni ses parties sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les sacs de plastique.

FR

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



## 2 Description du produit (Fig. A)

- 1) Bec verseur anti-gouttes
- 2) Filtre anti-calcaire
- 3) Couvercle avec ouverture push-push
- 4) Poignée
- 5) Indicateur de niveau d'eau
- 6) Levier MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) avec témoin lumineux
- 7) Base sans fil avec opération à 360°
- 8) Compartiment à câble (sous la base)



Pour éviter d'endommager l'appareil, la bouilloire est équipée d'un dispositif de sécurité qui tourne automatiquement le levier en position ARRÊT (OFF) si la bouilloire est accidentellement allumée sans l'eau.

Si tel est le cas, laisser la bouilloire refroidir avant de recommencer le cycle.

## 3 Usage

### 3.1 Avant la première utilisation

- 1) Retirer tous les autocollants de la bouilloire et nettoyer l'extérieur avec un linge humide.
- 2) Détartre le filtre derrière le bec (Fig. B) et le laver à l'eau courante.
- 3) Replacer le filtre dans la bonne position (Fig. C).
- 4) Retirer la bouilloire de sa base (Fig. D), appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle (Fig. E) et la remplir au niveau maximum (5 - Fig. A).
- 5) Fermer le couvercle, placer la bouilloire sur sa base (Fig. F) et pousser le levier vers le bas pour l'allumer (Fig. G).
- 6) Attendre que l'eau bout, vider ensuite la bouilloire, jeter l'eau bouillante de manière sécuritaire. Répéter cette opération au moins trois fois.

### 3.2 Fonctionnement

Si nécessaire, enrouler le cordon sous la base (7 et 8 - Fig. A).

Toujours utiliser la poignée (4 - Fig. A) pour soulever la bouilloire et verser l'eau.

- 1) Pour commencer, retirer la bouilloire de sa base (Fig. D), appuyer sur le bouton pour ouvrir le couvercle (Fig. E) et la remplir avec de l'eau, en utilisant l'indicateur de niveau (5 - Fig. A) comme référence. Éviter de le remplir avec trop ou trop peu d'eau comme le montrent les indicateurs de niveau maximum ou minimum.
- 2) Fermer le couvercle et placer la bouilloire sur sa base (Fig. F).
- 3) Insérer ensuite la fiche à la prise d'alimentation.
- 4) Pousser le levier vers le bas pour allumer la bouilloire. Le LED s'allume et devient blanc (Fig. G).
- 5) Lorsque l'eau bout, le levier se met automatiquement en position OFF et le LED s'éteint. Verser l'eau.



## 4 Nettoyage et entretien

### 4.1 Nettoyage des surfaces

Pour maintenir les surfaces extérieures de la bouilloire en bon état, les nettoyer régulièrement après utilisation en veillant à les laisser refroidir avant.

Verser le produit sur un linge humide et nettoyer la surface, bien essuyer une fois encore et sécher ensuite avec un linge doux ou en microfibre.

#### Usage inapproprié (risque d'endommagement des surfaces) :

- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser de produits d'entretien qui contiennent du chlore, de l'ammoniaque ou du javellisant.
- Ne pas utiliser de détergent abrasif ou corrosif (par ex. : produits de poudre, détachants ou éponges métalliques).
- Ne pas utiliser de matériel rugueux ou abrasif, ou des grattoirs métalliques tranchants.

### 4.2 Nettoyage du filtre

- 1) Ouvrir le couvercle (Fig. E) et extraire le filtre (Fig. B).
- 2) Laver le filtre à l'eau courante à l'aide d'une brosse douce.
- 3) Remettre le filtre en place derrière le bec (Fig. C).

### 4.3 Détartrage

Usage inapproprié : Risque d'endommagement de l'appareil



Ne pas utiliser de produits détartrants pour le nettoyage des salles de bain ou des cuisines, ni de produits contenant des parfums.

Éliminer régulièrement les dépôts de calcaire à l'intérieur de la bouilloire prolongera la durée de vie de votre bouilloire, en garantissant un rendement maximal et des économies d'énergie.

La bouilloire peut être détartrée à l'aide de produits de détartrage spécifiques. Suivre les instructions du détartrant.

Comme alternative, vous pouvez utiliser du vinaigre ordinaire maison. Procéder comme suit :

- 1) Remplir la bouilloire avec de l'eau (1 litre) et la faire bouillir.
- 2) Ajouter du vinaigre blanc (0,1 à 0,5 litre selon la quantité de calcaire).
- 3) Laisser agir toute la nuit.
- 4) Vider la bouilloire.
- 5) Remplir la bouilloire avec de l'eau et la faire bouillir. Vider la bouilloire, jeter l'eau de manière sécuritaire. Répéter cette opération au moins deux fois.



#### Conseils et suggestions pour l'utilisateur

Une utilisation fréquente ou une eau très dure augmente le risque d'accumulation de calcaire.

L'accumulation de calcaire peut entraîner l'arrêt de la bouilloire pendant l'utilisation avant que l'eau n'ait bouilli.

Les temps d'ébullition pourraient également augmenter.

Si la bouilloire est utilisée quotidiennement, il faut la détartrer plus fréquemment. Si l'eau est dure, il faut la nettoyer plus souvent ou utiliser de l'eau purifiée.

## Que faire si...

Problème	Cause	Solution
Verser l'eau devient plus difficile	De la saleté s'est accumulée sur le filtre	S'assurer que le filtre soit propre et correctement positionné
La bouilloire s'éteint avant l'ébullition	Un excès de calcaire s'est accumulé à la base de la bouilloire	Détartre plus fréquemment
	Il y a trop peu d'eau dans la bouilloire	Augmenter la quantité d'eau jusqu'à ce que vous atteigniez au moins le niveau minimum
L'appareil ne s'allume pas	Le dispositif de sécurité est tombé, car la bouilloire fonctionnait sans eau	Laisser la bouilloire refroidir avant de refaire bouillir de l'eau
	La fiche n'est pas convenablement insérée dans la prise d'alimentation	Insérer la fiche à la prise d'alimentation. Ne pas utiliser d'adaptateur ou d'extensions. Vérifier que le disjoncteur principal est en marche
	Le câble est défectueux	Faire remplacer le câble à un Centre de service autorisé
	Manque de courant	Vérifier que le disjoncteur principal est en marche



# MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



**ADVERTENCIA:** Siga estrictamente las instrucciones contenidas en el presente manual a fin de evitar incendios o explosiones que pueden ser causa de daños materiales, lesiones personales o muerte.

ES



## LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Su seguridad y la de los demás son muy importantes. Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad importantes en este manual y en el aparato. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y respete siempre todos los avisos de seguridad.



## RECONOZCA LOS AVISOS DE SEGURIDAD

Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Este símbolo advierte sobre peligros potenciales que pueden causar lesiones personales graves o muerte.

## ENTIENDA LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso – PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN – acompaña siempre el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO indica los riesgos más graves. Este símbolo indica que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no se respetan estrictamente las instrucciones. ADVERTENCIA significa que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no se respetan las instrucciones. ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones moderadas.

### ADVERTENCIA



- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- Use el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido concebido. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el uso indebido de este aparato.
- Este aparato cumple con las directivas de seguridad vigentes. El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar el aparato por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y en caso de cesión del aparato entréguelo a los futuros usuarios.



## MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

Los avisos de seguridad le explican en qué consiste el peligro, lo que usted puede hacer para evitar el riesgo de lesiones y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

**IMPORTANTE:** Cumpla con todos los códigos y las normativas vigentes.

**ADVERTENCIA:** Para su seguridad, siga las instrucciones contenidas en este manual a fin de reducir el riesgo de incendio o explosión y evitar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

No almacene ni emplee gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este aparato ni de cualquier otro aparato.



**NOTA:** Este aparato NO debe ser instalado en casas prefabricadas (autocaravanas / rodantes) o en vehículos de recreo.

**NO instale este aparato en exteriores.**

# MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



## ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales al usar el aparato, es necesario observar algunas precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

ES

## 1 Instrucciones

Este manual forma parte del aparato y, por lo tanto, debe conservarse en su totalidad y en un lugar accesible para el usuario durante toda la vida del aparato.

### 1.1 Uso previsto

- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato solo en interiores y a una altitud máxima de 2000 metros.
- Este aparato ha sido diseñado para un uso doméstico y para aplicaciones similares como:
  - en zonas de cocina destinadas al personal de tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo
  - en instalaciones de tipo bed and breakfast/alojamientos rurales
  - por parte de clientes de hoteles, moteles y otros alojamientos residenciales
- Cualquier otro uso, por ejemplo en restaurantes, bares y cafeterías, se considera impropio.
- Utilice el aparato solo para calentar agua. No llene el hervidor con otros líquidos.
- Este aparato puede ser utilizado por personas (incluidos niños mayores de 8 años) con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén supervisadas por personas adultas o hayan recibido instrucción sobre el uso seguro del aparato y hayan entendido los peligros asociados a su uso.
- Los niños nunca deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- La limpieza y el mantenimiento se pueden llevar a cabo por parte de niños de al menos 8 años solo si están vigilados por un adulto.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Se deben supervisar de cerca los aparatos cuando se encuentren cerca de niños o cuando estos los utilicen.

### 1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Desconéctelo de la toma cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación, el enchufe o la base en el agua o en cualquier otro líquido. No desconecte el aparato con las manos mojadas o estirando el cable de alimentación.
- Nunca lave el aparato en el lavavajillas.
- Para las instrucciones de limpieza, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
- No coloque el aparato sobre o cerca de superficies calientes, quemadores eléctricos o de gas encendidos o dentro de un horno caliente.
- En caso de fallos o de daños al cable de alimentación, el aparato solo debe ser reparado por un técnico cualificado o por un centro de soporte técnico autorizado.
- Cualquier modificación al aparato anulará la garantía.
- No deje que el cable cuelgue al borde de la mesa o la encimera o que toque superficies calientes.



# MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES

## 1.3 Atención

- No utilice el hervidor si el mango estuviera flojo.
- Asegúrese de que el fondo interior del hervidor esté completamente cubierto de agua antes de encenderlo.
- No destine el aparato a usos distintos del previsto.
- Utilice el hervidor solo con la base proporcionada.
- Asegúrese de que la tapa esté cerrada correctamente antes de encender el hervidor.
- Utilice solo piezas de recambio originales. El uso de piezas de recambio no aprobadas por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para desconectarlo, gire el mando de potencia hasta «off», después, extraiga el enchufe de la toma de pared.
- Pueden producirse escaldaduras si se retira la tapa durante los ciclos de ebullición.

## 1.4 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas causados por:

- un uso del aparato diferente del previsto;
- la falta de lectura del manual del usuario;
- la modificación de alguna de las partes del aparato;
- el uso de piezas de recambio que no sean originales;
- el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

## 1.5 Eliminación



**Este aparato debe eliminarse por separado de otros residuos (Directiva 2012/19/EU).**

- El aparato no contiene sustancias en cantidades suficientes para ser consideradas peligrosas para la salud y el medio ambiente, de acuerdo con las directivas europeas vigentes.
- Los aparatos eléctricos viejos no deben desecharse junto a los residuos domésticos. Para cumplir con la legislación actual, será necesario llevar los aparatos viejos que hayan llegado al final de su vida útil a un centro de eliminación para que puedan ser clasificados. Las autoridades locales responsables de la eliminación de residuos o sus operadores pueden proporcionar más información al respecto.
- Lleve estos materiales de embalaje al centro de reciclaje adecuado.



### **Peligro de incendio:**

- No coloque el aparato sobre superficies calientes, quemadores de la placa o dentro de un horno caliente.

# MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES



## Peligro de quemaduras:

- Al llenar el hervidor, no supere el nivel máximo (capacidad máxima de 1,7 litros) para evitar que el agua hirviendo salpique.
- Las superficies del hervidor podrían calentarse mucho. Evite tocar las superficies calientes; utilice el mango.
- Espere unos segundos a partir del momento en que el hervidor alcanza la temperatura de ebullición, luego vierta el agua caliente lentamente para evitar que salpique o salga demasiado rápidamente.
- No incline excesivamente el hervidor caliente, ya que el agua hirviendo podría salpicar hacia fuera y causar quemaduras.
- Mantenga la cara a una distancia segura de la tapa para evitar riesgos de quemaduras causadas por el vapor de escape.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Preste atención: La superficie del elemento de calentamiento está sujeta a calor residual después del uso.



## Peligro de asfixia debido al embalaje de plástico:

- No deje el embalaje ni ninguna de sus partes sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico.



## Riesgo de lesiones:

- El uso impropio del aparato puede provocar lesiones.



## Peligro de electrocución:

- Enchufe el aparato en un tomacorriente de 3 clavijas con puesta a tierra.
- No quite la puesta a tierra.
- No use adaptadores.
- No use cables de extensión o prolongaciones.
- Evite derramar líquidos sobre el cable y la base de alimentación.
- Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice, antes de limpiarlo y si advierte algún desperfecto.
- No respetar estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendios o descargas eléctricas.



## Atención

- Para limpiar superficies que entran en contacto con comida, siga los procedimientos especiales de limpieza indicados en las instrucciones.

ES

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



## 2 Descripción del producto (Fig. A)

- 1) Boquilla antigoteo
- 2) Filtro antisarro
- 3) Tapa con apertura push-push
- 4) Mango
- 5) Indicador del nivel de agua
- 6) Palanca ON/OFF con indicador luminoso
- 7) Base inalámbrica con operación a 360°
- 8) Compartimiento para cable (debajo de la base)



Para evitar que se dañe, el hervidor está equipado con un dispositivo de seguridad que pone la palanca automáticamente en la posición OFF si el hervidor se enciende accidentalmente sin agua.

Si esto sucede, deje que el hervidor se enfríe antes de iniciar el ciclo de hervido nuevamente.

## 3 Uso

### 3.1 Antes del primer uso

- 1) Quite cualquier adhesivo y etiqueta del hervidor y limpie la parte externa con un paño húmedo.
- 2) Quite el filtro antisarro que se encuentra detrás de la boquilla (Fig. B) y lávelo debajo del agua corriente.
- 3) Vuelva a colocar el filtro en la posición correcta (Fig. C).
- 4) Quite el hervidor de su base (Fig. D), presione el botón para abrir la tapa (Fig. E) y llénelo hasta el máximo nivel (5 - Fig. A).
- 5) Cierre la tapa, coloque el hervidor en la base (Fig. F) y presione la palanca hacia abajo para encenderlo (Fig. G).
- 6) Espere a que el agua hierva, luego vacíe el hervidor, desechando el agua hirviendo de manera segura. Repita esta operación al menos tres veces.

### 3.2 Funcionamiento

Si es necesario, enrolle el cable debajo de la base (7 y 8 - Fig. A).

Utilice siempre el mango (4 - Fig. A) para levantar el hervidor y verter el agua.

- 1) Para empezar, saque el hervidor de la base (Fig. D), presione el botón para abrir la tapa (Fig. E) y rellénelo con agua, utilizando el indicador de nivel (5 - Fig. A) como referencia. Evite llenarlo con demasiada agua o con demasiada poca, tal y como marcan los indicadores del nivel máximo y mínimo.
- 2) Cierre la tapa y coloque el hervidor de nuevo en su base (Fig. F).
- 3) Después, coloque el enchufe en el tomacorriente.
- 4) Presione la palanca hacia abajo para encender el hervidor. El LED se enciende y se vuelve blanco (Fig. G).
- 5) Cuando el agua hierva, la palanca volverá automáticamente a la posición de OFF y el LED se apagará. Vierta el agua.



## 4 Limpieza y mantenimiento

### 4.1 Limpieza de las superficies

Para mantener las superficies externas del hervidor en buenas condiciones, límpielas regularmente después de cada uso y tras haber dejado que se enfríen.

Vierta el producto en un paño húmedo y limpie la superficie, limpie a fondo una vez más y luego seque con un paño suave o de microfibra.

**Uso impropio o indebido (riesgo de dañar las superficies):**

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice productos de limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía.
- No utilice detergentes abrasivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y estropajos metálicos).
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni raspadores de metal afilados.

### 4.2 Limpieza del filtro

- 1) Abra la tapa (Fig. E) y saque el filtro (Fig. B).
- 2) Lave el filtro debajo del agua corriente con la ayuda de un cepillo suave.
- 3) Coloque nuevamente el filtro en su posición debajo de la boquilla (Fig. C).

### 4.3 Descalcificación

**Uso impropio: Riesgo de dañar el aparato**



No utilice productos desincrustantes para limpiar baños o cocinas o productos que contengan perfumes.

Quitando los depósitos de sarro con regularidad se prolonga la vida útil del hervidor, garantizando el máximo rendimiento y un mayor ahorro de energía.

El hervidor puede ser desincrustado utilizando productos desincrustantes específicos. Siga las instrucciones del desincrustante.

Como alternativa, es posible utilizar vinagre común. Proceda de la siguiente manera:

- 1) Llene el hervidor con agua (1 litro) y hágala hervir.
- 2) Añada vinagre blanco (de 0,1 a 0,5 litros, dependiendo de la cantidad de sarro).
- 3) Déjelo actuar durante la noche.
- 4) Vacíe el hervidor.
- 5) Llene el hervidor con agua y hágala hervir. Vacíe el hervidor, desechando el agua en modo seguro. Repita la operación al menos dos veces.



### Consejos y sugerencias para el usuario

El uso frecuente o el agua muy dura aumentan el riesgo de sarro.

La acumulación de sarro puede hacer que el hervidor se apague durante el uso antes de que el agua hierva.

Los tiempos de hervor también pueden aumentar.

Si usa el hervidor a diario, quite las incrustaciones con más frecuencia. Si el agua es dura, limpie con más frecuencia o utilice agua purificada.

## Qué hacer si...

Problema	Causa	Solución
Verter el agua se hace difícil	Acumulación de sarro en el filtro	Verifique que el filtro esté limpio y correctamente posicionado
El hervidor se apaga antes del hervor	La base del hervidor tiene una acumulación excesiva de sarro	Quite las incrustaciones con más frecuencia
	Hay poca agua en el hervidor	Aumente la cantidad de agua hasta alcanzar al menos el nivel mínimo
El aparato no se enciende	El dispositivo de seguridad se ha activado debido a que el hervidor estaba funcionando sin agua	Deje que el hervidor se enfríe antes de intentar hervir agua nuevamente
	El enchufe no está correctamente insertado en el tomacorriente	Introduzca el enchufe en el tomacorriente. No utilice adaptadores ni cables alargadores. Asegúrese de que el interruptor principal esté en ON
	El cable es defectuoso	Haga reemplazar el cable en un centro de asistencia autorizado
	Falta de corriente	Asegúrese de que el interruptor principal esté en ON